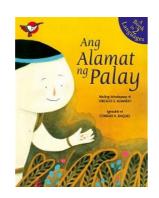
# HOTAKA BOOK NEWS

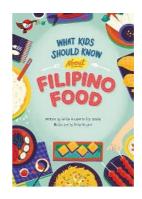
No. C-230-3/2019

# タガログ語の絵本(フィリピン)【追加改訂】











タガログ語(フィリピン)の絵本のリストを作成いたしました。フィリピンならではのストーリーが満載。英語とのバイリンガル絵本もあります。

ご注文の際は、表紙のカタログナンバー(C-230-3)と、各書籍のナンバーをお知らせください。 表示価格は本体価格となります。

なお、為替レートの変動や仕入先からの価格変更により販売価格が変更となる場合がございま す。ご了承のほどお願いいたします。

お問い合わせ、ご注文をお待ちしております。

〒101-0051 東京都千代田区神田神保町 1-15 杉山ビル 4F

株式会社 穂高書店

Tel:03-3233-0331 Fax:03-3233-0332

E-mail: info@hotakabooks.com

| No.    | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                             |                | 書誌情報(英訳)                                       | 注文数 |
|--------|--|------------------------|---|----------------|--|-----|
|        | Araw sa  | Title                  | Araw sa Palengke                        |                | ※タガログ・英語併記。市場での買いもの                            |     |
| PHI-55 | Palengke   | Author/<br>Illustrator | May Tobias-Papa, Isabel Roxas           |                | をえがくおはなし。<br>2010 Best Reads for Children, 1st |     |
| PHI-22 | RUVEND IN GUNINI IS GOOD DAYNS   | Publisher              | Adarna House, Inc.                      | 備考(左記補足)       | National Children's Book Awards                |     |
|        |  | ISBN / Year            | 978-971-508-317-1                       |                |  |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                             |                |  |     |
|        | •  | Title                  | Ang Bisikleta ni Momon (Big Book)       |                | ※男の子と古い自転車の思い出をえがく<br>おはなし。タガログ語のみ。大型本(43×     |     |
|        | Ang Bisikleto  | Author/                | Rebecca Añonuevo, Ann Bereber–Gando     |                | 28 cm)。  |     |
| PHI-56 | Momon  | Illustrator            | Trebecca Arionaevo, Arin Bereber Garido | ┃<br>┨備考(左記補足) | 1997 PBBY-Salanga Prize, Honorable Mention     |     |
|        | NOCOCOL E FORMETO AS OPPOSEDED.  | Publisher              | Adarna House, Inc.                      |                |  |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-210-6                           |                |  |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥2,800                             |                |  |     |
|        | *  | Title                  | Bong's Day (Big Book)                   | -<br>-<br>     | ※本文英語。時計を読みながら、一日の                             |     |
| PHI-57 | Bords  | Author/<br>Illustrator | Rene O. Villanueva, Nemcy Cruz          |                | 生活をふりかえる。大型本(43×28 cm)。                        |     |
| PHI-57 | Daw  | Publisher              | Adarna House, Inc.                      | 備考(左記補足)       |  |     |
|        | English A  | ISBN / Year            | 971-508-254-8                           |                |  |     |
|        | BENE O VILLANUEVA NEMOVIC CRUZ   | Price                  | 本体価格 ¥2,800                             |                |  |     |
|        | Ang  | Title                  | Ang Alamat ng Palay                     |                | ※タガログ・英語併記。フィリピンの米づく                           |     |
| DUI EC | Alamat ng Palay Nakatharana Na | Author/<br>Illustrator | Virgilio S. Almario, Conrad Raquel      | -<br>-備考(左記補足) | りのはじまりを語る昔ばなし。                                 |     |
| PHI-58 | Industrial Control A Regions   | Publisher              | Adarna House, Inc.                      |                |  |     |
|        | 199 195 OS   | ISBN / Year            | 978-971-508-418-5                       |                |  |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                             |                |  |     |

| No.    | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)   | 書誌情報(英訳)           |  | 注文数 |
|--------|--|------------------------|---|--------------------|--|-----|
|        | Naging Manlililok si   | Title                  | Naging Manlililok si Wigan  |                    | ※Wiganの人々が神の助けをえて、農耕<br>や技術を手に入れる物語。タガログ語の |     |
| DUK 50 | ⇒ WIGAN <  | Author/<br>Illustrator | Felice Prudente Sta. Maria, Robbie<br>Bautista, Michael M. Coroza |                    | み。   |     |
| PHI-59 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.  | ┤備考(左記補足)<br>┃     |  |     |
|        | This legal in substitution of the first state of th | ISBN / Year            | 978-971-855-159-2   |                    |  |     |
|        | 90-464 AUT 55  | Price                  | 本体価格 ¥1,500   |                    |  |     |
|        | WHAT   | Title                  | What Kids Should Know About Filipino Architecture                 |                    | ※本文英語。フィリピンの歴史や多様な文化の中で生まれた建築物を紹介する。       |     |
| PHI-60 | FILIPINO ARCHITECTURE  | Author/<br>Illustrator | Edson Cabalfin, Asa Montenejo                                     | 備考(左記補足)           |  |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.  |                    |  |     |
|        | And the State of t | ISBN / Year            | 978-971-508-551-9   |                    |  |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200   |                    |  |     |
|        | WHAT KIDS<br>SHOULD KNOW   | Title                  | What Kids Should Know About Filipino Food                         | _<br>_<br>備考(左記補足) | ※本文英語。フィリピンの文化、アイデン<br>ティーとしての食べ物や食文化を紹介   |     |
| PHI-61 | FILIPINO   | Author/<br>Illustrator | Felice Prudente Sta. Maria, Mika Bacani                           |                    | する。  |     |
|        | Middle to Arian Roberton Sts. Souris<br>Middle 24 by Shira Souris  | Publisher              | Adarna House, Inc.  |                    |  |     |
|        |  | ISBN / Year            | 978-971-508-609-7   |                    |  |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200   |                    |  |     |
|        |  | Title                  | Edsa  |                    | ※幻想的な絵とシンプルな言葉で、世の中の問題や平和について考える。タガロ       |     |
| PHI-62 | THE COME   | Author/<br>Illustrator | Russell Molina, Sergio Bumatay III                                | ─備考(左記補足)<br>_     | グ語のみ。                                      |     |
| PHI-62 | DEPUBLISHED TO THE PROPERTY OF | Publisher              | Adarna House, Inc.  |                    |  |     |
|        | SHEE EN  | ISBN / Year            | 978-971-508-452-9   |                    |  |     |
|        | 1///   | Price                  | 本体価格 ¥1,500   |                    |  |     |

| No.     | 表紙                                       |                        | 書誌情報(オリジナル)                 |                     | 書誌情報(英訳)           | 注文数 |
|---------|--|------------------------|-----------------------------|---------------------|--------------------|-----|
|         |  | Title                  | The World Around Me (Green) |                     | ※タガログ語と英語併記の幼児用ことば |     |
| PHI-33  | The World Around Me<br>Ang Aking Paligid | Author/<br>Illustrator | Corona Dolot (Photographs)  | /# + / + =¬ + + ¬ > | 図鑑。                |     |
| PHI-33  |  | Publisher              | Adarna House, Inc.          | ──備考(左記補足)          |                    |     |
|         |  | ISBN / Year            | 978-971-508-334-8           |                     |                    |     |
|         | *  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                 |                     |                    |     |
|         | The World Around Me                      | Title                  | The World Around Me (Red)   |                     | ※タガログ語と英語併記の幼児用ことば |     |
| DUIT 04 | Ang Aking Paligid                        | Author/<br>Illustrator | Corona Dolot (Photographs)  | 備考(左記補足)            | 図鑑。                |     |
| PHI-34  |  | Publisher              | Adarna House, Inc.          |                     |                    |     |
|         |  | ISBN / Year            | 978-971-508-333-1           |                     |                    |     |
|         |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                 |                     |                    |     |
|         |  | Title                  | Maghapon Namin ni Nanay     | m + ( ) == 1 h = )  | ※赤ちゃん絵本。タガログ語のみ。   |     |
| PHI-35  | Maghapon<br>namin<br>ni Nanay            | Author/<br>Illustrator | Genaro R. Gojo Cruz         |                     |                    |     |
| PHI-35  |  | Publisher              |                             | ──備考(左記補足)          |                    |     |
|         | Y Y                                      | ISBN / Year            | 978-971-508-557-1           |                     |                    |     |
|         |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                 |                     |                    |     |
|         |  | Title                  | Ang Una Kong Alpabeto       |                     | ※タガログ語の幼児用ことば図鑑。   |     |
| PHI-36  | Ang Uno Kong                             | Author/<br>Illustrator | Borg Sinaban (Illustrator)  |                     |                    |     |
| PUI-30  | Alpabeto                                 | Publisher              |                             | ——備考(左記補足)<br>      |                    |     |
|         |  | ISBN / Year            | 978-971-508-366-9           |                     |                    |     |
|         |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                 |                     |                    |     |

# タガログ語(フィリピン)の絵本

#### 株式会社 穂高書店

| No.    | 表紙         |                        | 書誌情報(オリジナル)                     |  | 書誌情報(英訳)            | 注文数 |
|--------|------------|------------------------|---------------------------------|--|---------------------|-----|
|        |            | Title                  | Ibong Adarna                    |  | ※タガログ語のおはなし絵本。      |     |
| PHI-37 | lbong 2    | Author/<br>Illustrator | Jason Sto. Domingo(Illustrator) | # <b>*</b> / <del>*</del> -7 <del>*</del> -7 |                     |     |
| PHI-37 | Adarna     | Publisher              |                                 | ──備考(左記補足)                                   |                     |     |
|        |            | ISBN / Year            | 978-971-508-565-5               |  |                     |     |
|        |            | Price                  | 本体価格 ¥2,200                     |  |                     |     |
|        | 27 227 XX  | Title                  | Haluhalo                        |  | ※文字なし。形や色を楽しむ絵本。    |     |
| PHI-38 | * HALU     | Author/<br>Illustrator | Eli Camacho (Illustrator)       | 備考(左記補足)                                     |                     |     |
| PHI-36 | HALO       | Publisher              |                                 |  |                     |     |
|        |            | ISBN / Year            | 978-971-508-553-3               |  |                     |     |
|        |            | Price                  | 本体価格 ¥2,200                     |  |                     |     |
|        |            | Title                  | Kulay                           |  | ※タガログ・英語併記。数や色を楽しむ絵 |     |
| DUI 00 |            | Author/<br>Illustrator | Eli Camacho (Illustrator)       | <b>供来/</b> <del>/ * = 1 * = 1</del> * = 1    | 本。                  |     |
| PHI-39 | & RaidA    | Publisher              |                                 | ──備考(左記補足)                                   |                     |     |
|        |            | ISBN / Year            | 978-971-508-367-6               |  |                     |     |
|        |            | Price                  | 本体価格 ¥1,500                     |  |                     |     |
|        |            | Title                  | Masaya Ako                      |  | ※タガログ・英語併記。表情や感情を楽し |     |
| DUI 40 | Masaya Ato | Author/<br>Illustrator | Yasmin Doctor (Illustrator)     | 備考(左記補足)                                     | む絵本。                |     |
| PHI-40 | (0)        | Publisher              |                                 |  |                     |     |
|        |            | ISBN / Year            | 978-971-508-442-0               |  |                     |     |
|        |            | Price                  | 本体価格 ¥1,500                     |  |                     |     |

4

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                 |            | 書誌情報(英訳)            | 注文数 |
|----------|--|------------------------|-----------------------------|------------|---------------------|-----|
|          |  | Title                  | Dumaan si Butiki            |            | ※タガログ語の幼児用ことば図鑑。    |     |
| PHI-41   | Dumaan<br>Buxik  | Author/<br>Illustrator | Gigi Constantino            |            |                     |     |
| PHI-41   | Buy  | Publisher              |                             | ──備考(左記補足) |                     |     |
|          | The second secon | ISBN / Year            | 978-971-508-556-4           |            |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                 |            |                     |     |
|          | My Ate and I   | Title                  | My Ate and I/My Kuya and I  |            | ※後ろからも読める。きょうだいをモチー |     |
| D 40     | Wy Kledyid I   | Author/<br>Illustrator | Kay Aranzanso (Illustrator) | 備考(左記補足)   | フに組み合わせや反対語を楽しむ絵本。  |     |
| PHI-42   | MY KUYA<br>AND   | Publisher              |                             |            |                     |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-578-6           |            |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                 |            |                     |     |
|          |  | Title                  | Over and Under              |            | ※反対語や場所を表すことばを楽しむ絵  |     |
| DI 17 40 | OVERAND  | Author/<br>Illustrator | Kay Aranzanso (Illustrator) |            | 本。英語のみ。             |     |
| PHI-43   | ( ) · · · · · · · · · · · · · · · · · ·  | Publisher              |                             | ──備考(左記補足) |                     |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-292-1           |            |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                 |            |                     |     |
|          |  | Title                  | Kara at Play                |            | ※動作を表すことばを楽しむ絵本。英語  |     |
| DI 17 44 | Kara <sup>s</sup> at Play  | Author/<br>Illustrator | Lara Saguisag               | 備考(左記補足)   | のみ。                 |     |
| PHI-44   | 23   | Publisher              |                             |            |                     |     |
|          | 1  | ISBN / Year            | 978-971-508-603-5           |            |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                 |            |                     |     |

# タガログ語(フィリピン)の絵本

#### 株式会社 穂高書店

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                   |                    | 書誌情報(英訳)            | 注文数 |
|----------|--|------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------|-----|
|          |  | Title                  | Kayang-Kaya                   |                    | ※タガログ語のしかけ絵本。       |     |
| PHI-45   | Signor -   | Author/<br>Illustrator | Alyssa Judith Reyes           | /# <b>老</b> /★司禄口\ |                     |     |
| PHI-45   | S S S S S S S S S S S S S S S S S S S  | Publisher              |                               | ─────備考(左記補足)      |                     |     |
|          | The Ray Paris Comment of the Comment | ISBN / Year            | 978-971-508-617-2             |                    |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,500                   |                    |                     |     |
|          | SAMPUNG  | Title                  | Sampung mga Daliri            |                    | ※体を表すことばやあそび歌を楽しむ絵  |     |
| DI 17 40 |  | Author/<br>Illustrator | Hubert Fucio (Illustrator)    | 備考(左記補足)           | 本。タガログ語のみ。          |     |
| PHI-46   | OALIRI<br>OALIRI   | Publisher              |                               |                    |                     |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-414-7             |                    |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                   |                    |                     |     |
|          |  | Title                  | Kakanin                       |                    | ※おかしがテーマのおはなし絵本。タガロ |     |
| D 43     | kakanin!   | Author/<br>Illustrator | Al Estrella (Illustrator)     |                    | グ語のみ。               |     |
| PHI-47   |  | Publisher              |                               | ────備考(左記補足)       |                     |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-554-0             |                    |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                   |                    |                     |     |
|          |  | Title                  | Kapitbahay Kubo               |                    | ※野菜がテーマのおはなし絵本。タガログ |     |
| DI 17 40 |  | Author/<br>Illustrator | Pergylene Acuña (Illustrator) | 備考(左記補足)           | 語のみ。                |     |
| PHI-48   | topitbahay Kubo  | Publisher              |                               |                    |                     |     |
|          | A.R.   | ISBN / Year            | 978-971-508-604-2             |                    |                     |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,200                   |                    |                     |     |

6

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                           |                   | 書誌情報(英訳)                | 注文数 |
|----------|--|------------------------|---------------------------------------|-------------------|-------------------------|-----|
|          |  | Title                  | Bahay Kubo                            |                   | ※野菜がテーマのおはなし絵本。タガログ     |     |
| DUI 40   |  | Author/<br>Illustrator | Pergylene Acuña (Illustrator)         | (#. <del>**</del> | 語のみ。<br>                |     |
| PHI-49   | The state of the s | Publisher              |                                       | 備考(左記補足)          |                         |     |
|          | ahay   | ISBN / Year            | 978-971-508-409-3                     |                   |                         |     |
|          | The section of the se | Price                  | 本体価格 ¥1,500                           |                   |                         |     |
|          | PHI-50  Mga Hayop sa Filipinas   | Title                  | Mga Hayop sa Filipinas                |                   | ※動物がテーマのおはなし絵本。タガログ     |     |
| DUI 50   |  | Author/<br>Illustrator | Iori Espiritu (Illustrator)           | -備考(左記補足)<br>-    | 語のみ。<br>                |     |
| PHI-30   |  | Publisher              |                                       |                   |                         |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-439-0                     |                   |                         |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                           |                   |                         |     |
|          | A A A  | Title                  | Pista Na                              |                   | ※お祭りがテーマのおはなし絵本。タガロ     |     |
| DI 17 54 | PISTA  | Author/<br>Illustrator | Ariel Santillan (Illustrator)         |                   | グ語のみ。                   |     |
| PHI-51   | <b>3</b>   | Publisher              |                                       | 備考(左記補足)          |                         |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-435-2                     |                   |                         |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                           |                   |                         |     |
|          |  | Title                  | Ang Halimaw ng mga Kulay (picture boo |                   | ※スペイン語絵本 El monstruo de |     |
| DUI 50   | Ang Halimaur<br>ng mga Kulay   | Author/<br>Illustrator | Anna Llenas                           | 備考(左記補足)          | colores のタガログ語・英語翻訳版。   |     |
| PHI-52   |  | Publisher              |                                       |                   |                         |     |
|          | W AM   | ISBN / Year            | 978-971-508-624-0                     |                   |                         |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥2,900                           |                   |                         |     |

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                              |                            | 書誌情報(英訳)  | 注文数 |
|----------|--|------------------------|--|----------------------------|---|-----|
|          | Ang Halimaw  | Title                  | Ang Halimaw ng mga Kulay (coloring bo    |                            | ※スペイン語絵本 El monstruo de                                   |     |
|          | ng mga Kulay  Asing book.  | Author/<br>Illustrator | Anna Llenas                              |                            | colores のタガログ語・英語ぬり絵版。                                    |     |
| PHI-53   |  | Publisher              |  | 備考(左記補足)                   |   |     |
|          | Mile   | ISBN / Year            |  |                            |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,600                              |                            |   |     |
|          | No ×   | Title                  | Nemo, ang Batang Papel                   |                            | ※タガログ語・英語併記のおはなし絵本。<br>Carlos Palanca Memorial Awards for |     |
| But 54   | Nemo, ang Bakang Papel P | Author/<br>Illustrator | Rene O. Villanueva<br>Haru Sabijon       | (#. <del>*</del> */+=7+*D\ | Literature (1992) 受賞。                                     |     |
| PHI-54   | COURT  | Publisher              |  | 備考(左記補足)                   |   |     |
|          |  | ISBN / Year            | 978-971-508-710-0                        |                            |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,500                              |                            |   |     |
|          |  | Title                  | Ang Tuta Ni Noe                          |                            | The Noah's puppies  |     |
| DI II 04 |  | Author/<br>Illustrator | Virgilio S. Almario / Sergio Bumatay III |                            | ※本文は英語とタガログ語併記  |     |
| PHI-01   | HOLTUTA  | Publisher              | Adarna House, Inc.                       | 備考(左記補足)                   |   |     |
|          | AN NOE   | ISBN / Year            | 978-971-508-355-3 (2010)                 |                            |   |     |
|          | Naverdon is Guilt es<br>VERGIUO S. ALMARIO SERGIO BEIMATAY III   | Price                  | 本体価格 ¥1,400                              |                            |   |     |
|          | <b>ТІКТДКТОК</b>   | Title                  | Tiktaktok at Pikpakbum                   |                            | Tiktaktok and Pikpakbum                                   |     |
| DUI 00   | PIKPAKBUM  | Author/<br>Illustrator | Rene Villanueva                          | - 備考(左記補足)<br>-            | ※タガログ語のみ  |     |
| PHI-03   | 3  | Publisher              | Adarna House, Inc.                       |                            |   |     |
|          | COMPANIES VILLINGIA<br>COMPANIES AND   | ISBN / Year            | 971-508-259-4                            |                            |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                       |                            |   |     |

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)  |  | 書誌情報(英訳)  | 注文数 |
|----------|--|------------------------|--|--|---|-----|
|          | e W  | Title                  | Tiger on the Wall                                  |  | Tiger on the Wall                                 |     |
| D. W. 64 | LGER   | Author/<br>Illustrator | Annette Flores Garcia                              | /++ + <sub>7</sub> / <u>-</u> +- =¬ <u>+</u> +     | ※本文は英語とタガログ語併記                                    |     |
| PHI-04   | MALL   | Publisher              | Adarna House, Inc.                                 | ──備考(左記補足)   |   |     |
|          |  | ISBN / Year            | 971-508-036-1 (2005)                               |  |   |     |
|          | Control of the Contro | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                                 |  |   |     |
|          | G Us   | Title                  | The Love of Lam-ang                                |  | The Love of Lam-ang                               |     |
| DUI 05   | The LOVE of Lam-ang  | Author/<br>Illustrator | Virgilio S. Almario                                | # <del>*</del> / <del>*</del> -7 <del>\*</del> -0\ | ※本文は英語とタガログ語併記                                    | _   |
| PHI-05   | 2.0  | Publisher              | Adarna House, Inc.                                 | ──備考(左記補足)<br><br>                                 |   |     |
|          | The state of the s | ISBN / Year            | 971-508-265-3 (2006)                               |  |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                                 |  |   |     |
|          |  | Title                  | Ang Pinakasakim na Raha at ang Pinakamaputing Ulap |  | The Greediest of Rajahs and the Whitest of Clouds |     |
| PHI-06   | The Specifical of Rejulic  | Author/<br>Illustrator | Honoel Ibardolaza                                  | 備考(左記補足)   | ※本文は英語とタガログ語併記                                    |     |
|          | 40   | Publisher              | Adarna House, Inc.                                 |  |   |     |
|          | 100  | ISBN / Year            | 971-508-242-6 (2006)                               |  |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                                 |  |   |     |
|          |  | Title                  | Si Ching na Takot sa Dilim                         |  | Ching Who is Scared of the Dark                   |     |
|          | S Ching To takot To dilim  | Author/<br>Illustrator | Aleli Dew Batnag                                   | ──備考(左記補足)<br>                                     | ※タガログ語のみ  | _   |
| PHI-07   |  | Publisher              | Adarna House, Inc.                                 |  |   |     |
|          | Manufact Annal Spire Ballings  | ISBN / Year            | 971-508-046-0 (2006)                               |  |   |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                                 |  |   |     |

| No.      | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                      |                | 書誌情報(英訳)                           | 注文数 |
|----------|--|------------------------|----------------------------------|----------------|------------------------------------|-----|
|          | and the  | Title                  | Si Pilandok, ang Bantay-Gubat    |                | Pilandok, Guardian of the Forest   |     |
| PHI-08   |  | Author/<br>Illustrator | Victoria Anonuevo                |                | ※本文は英語とタガログ語併記                     |     |
| PHI-08   |  | Publisher              | Adarna House, Inc.               | ──備考(左記補足)     |                                    |     |
|          |  | ISBN / Year            | 971-508-035-9 (2003)             |                |                                    |     |
|          | Matta principings of Court by WETTERS ASSOCIATED<br>Galax on Summous by NOBA C. ACEANO   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500               |                |                                    |     |
|          | S Plandok  | Title                  | Si Pilandok at ang mga Buwaya    |                | Pilandok and the Crocodiles        |     |
| DI II 00 |  | Author/<br>Illustrator | Victoria Anonuevo                | ──備考(左記補足)<br> | ※本文は英語とタガログ語併記                     | _   |
| PHI-09   | 3  | Publisher              | Adarna House, Inc.               |                |                                    |     |
|          |  | ISBN / Year            | 971-508-005-7 (2003)             |                |                                    |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500               |                |                                    |     |
|          | Si Pilandok  | Title                  | Si Pilandok sa Kaharian sa Dagat |                | Pilandok and the Kingdom Under the |     |
|          | Si Pilandok<br>sa Kabarian<br>sa Dogab   | Author/<br>Illustrator | Victoria Anonuevo                |                | Sea<br>※本文は英語とタガログ語併記              | _   |
| PHI-10   | W SIN  | Publisher              | Adarna House, Inc.               | ──備考(左記補足)     |                                    |     |
|          | *  | ISBN / Year            | 971-508-030-8 (2006)             |                |                                    |     |
|          | Subjectives of four to the same of the sam | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500               |                |                                    |     |
|          | A  | Title                  | Si Pagong at si Matsing          |                | Turtle and Monkey                  |     |
| DUI 44   | Matsing!   | Author/<br>Illustrator | Danilo Consumido                 |                | ※本文は英語とタガログ語併記                     |     |
| PHI-11   | 704  | Publisher              | Adarna House, Inc.               |                |                                    |     |
|          | 3075   | ISBN / Year            | 971-508-282-2 (2006)             |                |                                    |     |
|          |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500               |                |                                    |     |

10 2019年3月作成

| No.    | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)  |                  | 書誌情報(英訳)                              | 注文数 |
|--------|--|------------------------|--|------------------|---------------------------------------|-----|
|        | TPAKLONG   | Title                  | Si Langgam at si Tipaklong: May<br>Magandang Bukas ang Marunog |                  | Ant and Grasshopper: There's a Bright |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Alberta Angeles  |                  | Future for those Who Work Hard        |     |
| PHI-12 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.   | 備考(左記補足)         | ※タガログ語のみ                              |     |
|        | 36/37/1  | ISBN / Year            | 971-508-273-0  |                  |                                       |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500   |                  |                                       |     |
|        |  | Title                  | Si Emang Engkantada at ang Tatlong<br>Haragan                  |                  | Emang the Fair and the Three Brats    |     |
| PHI-13 | ESSAN DESIGNATION OF THE PROPERTY OF THE PROPE | Author/<br>Illustrator | Rene Villanueva  | 備考(左記補足)<br>     | ※本文は英語とタガログ語併記                        |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.   |                  |                                       |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-257-0 (2006)   |                  |                                       |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500   |                  |                                       |     |
|        |  | Title                  | Noong Unang Panahon  |                  | During the Beginning of Time          |     |
| PHI-14 | Noong<br>Unang<br>Panahon  | Author/<br>Illustrator | Rafaelita S. Valera  |                  | ※本文は英語とタガログ語併記                        |     |
| PHI-14 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.   |                  |                                       |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-267-9 (2006)   |                  |                                       |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500   |                  |                                       |     |
|        | - 3  | Title                  | Alamat ng Ampalaya   |                  | Legend of the Bitter Melon            |     |
|        | A. Millingson  | Author/<br>Illustrator | Augie D. Rivera Jr.  | ──備考(左記補足)<br>── | ※本文は英語とタガログ語併記                        |     |
| PHI-15 | The Valley   | Publisher              | Adarna House, Inc.   |                  |                                       |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-018-7 (2006)   |                  |                                       |     |
|        | Armen is heart D. Brown do.<br>Sole in Brown D. Albert   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500   |                  |                                       |     |

| No.    | 表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)           |   | 書誌情報(英訳)               | 注文数 |
|--------|--|------------------------|-----------------------|---|------------------------|-----|
|        | 160  | Title                  | Alpabetong Filipino   |   | Philippine Alphabet    |     |
| DUI 40 | Npabetong  | Author/<br>Illustrator | Victoria Anonuevo     | ## #                                      | ※タガログ語のみ               |     |
| PHI-16 | Victoria Moneroro Gartina Processoro Pour Eric Roce  | Publisher              | Adarna House, Inc.    | ─────備考(左記補足)<br>────                     |                        |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-248-8 (2006)  |   |                        |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500    |   |                        |     |
|        |  | Title                  | Ang Itim na Kuting    |   | The Black Kitten       |     |
| D      | PHI-17   | Author/<br>Illustrator | Natasha Vizcarra      | /#.*/. <del>*</del> = 1 <del>/*</del> = 1 | ※本文は英語とタガログ語併記         |     |
| PHI-1/ |  | Publisher              | Adarna House, Inc.    | ——備考(左記補足)<br>——                          |                        |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-024-8 (2006)  |   |                        |     |
|        | Country (Officianal) disposada   | Price                  | 税込予価 ¥1,400~¥1,500    |   |                        |     |
|        | -  | Title                  | Ang Mabait na Kalabaw |   | The Kind Water Buffalo |     |
| DUI 40 | And Andrews  | Author/<br>Illustrator | Rosario Calma         |   | ※本文は英語とタガログ語併記         |     |
| PHI-18 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.    | ──────備考(左記補足)<br>────                    |                        |     |
|        | Serverdo o Rossos Calma  | ISBN / Year            | 971-508-255-6 (2006)  |   |                        |     |
|        | Outri pi Live Ports  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500    |   |                        |     |
|        |  | Title                  | Ang Kamatis ni Peles  |   | Peles' Tomato          |     |
| DUI 10 | **************************************   | Author/<br>Illustrator | Alberta Angeles       | 備考(左記補足)                                  | ※本文は英語とタガログ語併記         |     |
| PHI-19 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.    |   |                        |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-278-5 (1995)  |   |                        |     |
|        | Control of the Contro | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500    |   |                        |     |

| No.    | 表紙  |                        | 書誌情報(オリジナル)                           | 報(オリジナル) 書誌情報(英訳) |                                | 注文数 |
|--------|---|------------------------|---------------------------------------|-------------------|--------------------------------|-----|
| PHI-20 | BUHOK LOLA  | Title                  | Ang Pambihirang Buhok ni Lola         | 備考(左記補足)          | Grandmother's Fantastic Hair   |     |
|        |   | Author/<br>Illustrator | Rene Villanueva                       |                   | ※本文は英語とタガログ語併記                 |     |
|        |   | Publisher              | Adarna House, Inc.                    |                   |                                |     |
|        |   | ISBN / Year            | 971-508-123-8 (2006)                  |                   |                                |     |
|        | Set of Statement Bridge ( 1976 S 9)AE   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                    |                   |                                |     |
| PHI-21 | Ang<br>Pambiniang<br>Buhak<br>ni Requel   | Title                  | Ang Pambihirang Buhok ni Raquel       | -備考(左記補足)         | Raquel's Fantastic Hair        |     |
|        |   | Author/<br>Illustrator | Luis P. Gatmaitan                     |                   | ※本文は英語とタガログ語併記                 |     |
|        | O TOTAL   | Publisher              | Adarna House, Inc.                    |                   |                                |     |
|        | Transmission (1971) Application for the<br>construction of the construction of the const  | ISBN / Year            | 971-508-054-5 (2006)                  |                   |                                |     |
|        |   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                    |                   |                                |     |
| PHI-22 | SUBBALANG<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALANGE<br>CALA | Title                  | Ang Tikbalang kung Kabilugan ng Buwan | 備考(左記補足)          | The Centaur during a Full Moon |     |
|        |   | Author/<br>Illustrator | Victoria Anonuevo                     |                   | ※本文は英語とタガログ語併記                 |     |
|        |   | Publisher              | Adarna House, Inc.                    |                   |                                |     |
|        |   | ISBN / Year            | 971-508-250-5 (2006)                  |                   |                                |     |
|        |   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                    |                   |                                |     |
| PHI-23 | SIGNATURA SALA SALA SALA SALA SALA SALA SALA SA   | Title                  | Bakit Matagal ang Sundo Ko?           | 備考(左記補足)          | Why is My Ride Taking so Long? |     |
|        |   | Author/<br>Illustrator | Kristina Canon                        |                   | ※本文は英語とタガログ語併記                 |     |
|        |   | Publisher              | Adarna House, Inc.                    |                   |                                |     |
|        |   | ISBN / Year            | 971-508-146-0 (2006)                  |                   |                                |     |
|        |   | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500                    |                   |                                |     |

| No.    | <br>表紙   |                        | 書誌情報(オリジナル)                    | 書誌情報(英訳)  |                                   | 注文数 |
|--------|--|------------------------|--------------------------------|-----------|-----------------------------------|-----|
| PHI-24 |  | Title                  | Bru-Ha-Ha-Ha-HaBru-Hi-Hi-Hi-Hi | 備考(左記補足)  | Bru-Ha-Ha-Ha-Ha-HaBru-Hi-Hi-Hi-Hi |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Ma. Corazon Remigio            |           | ※本文は英語とタガログ語併記                    |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.             |           |                                   |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-139-8 (2006)           |           |                                   |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500             |           |                                   |     |
|        | Cally  | Title                  | Chenelyn! Chenelyn!            | ·備考(左記補足) | Chenelyn! Chenelyn!               |     |
| PHI-25 |  | Author/<br>Illustrator | Rhandee Garlitos               |           | ※本文は英語とタガログ語併記                    |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.             |           |                                   |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-052-9 (2006)           |           |                                   |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500             |           |                                   |     |
|        | spesyal and the state of the st | Title                  | Haluhalo Espesyal              | -備考(左記補足) | Special HaloHalo                  |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Yvette Ferreol                 |           | ※本文は英語とタガログ語併記                    |     |
| PHI-26 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.             |           |                                   |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-283-1 (2006)           |           |                                   |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500             |           |                                   |     |
| PHI-27 | Hipoti and Biog  | Title                  | Hipon and Biya                 | ·備考(左記補足) | Shrimp and Goby                   |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Carla M. Pacis                 |           | ※本文は英語とタガログ語併記                    |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.             |           |                                   |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-238-6 (2006)           |           |                                   |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500             |           |                                   |     |

| No.    | 表紙   | 書誌情報(オリジナル)            |                               | 書誌情報(英訳)                          |                               | 注文数 |
|--------|--|------------------------|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-----|
| PHI-28 | Jeong Federica   | Title                  | Ibong Adarna                  |                                   | The Bird Adarna               |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Roberto Alonzo                | ──備考(左記補足)                        | ※本文は英語とタガログ語併記                |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.            |                                   |                               |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-125-8 (2007)          |                                   |                               |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500            |                                   |                               |     |
|        | PARTIES AND THE PARTIES AND TH | Title                  | Manik Buangsi                 |                                   | Manik Buangsi                 |     |
| PHI-29 |  | Author/                | Virgilio S. Almario           |                                   | ※本文は英語とタガログ語併記                |     |
|        |  | Illustrator            | Virgilio 3. Almano            | <br>備考(左記補足)                      | ※タイトルは、主人公の王子の名前              |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.            | 佣务(在配佣足)                          |                               |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-266 (2005)            |                                   |                               |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500            |                                   |                               |     |
|        | NAMES OF THE PARTY | Title                  | Mister Beetle's Many Rooms    |                                   | Mister Beetle's Many Rooms    |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Robert Magnuson               | /#. #. / <del>** = 1 **</del> = 1 | ※本文は英語とタガログ語併記                | _   |
| PHI-30 |  | Publisher              | Adarna House, Inc.            | ──備考(左記補足)                        |                               |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-244-0 (2006)          |                                   |                               |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500            |                                   |                               |     |
| PHI-31 | LA-OWend the Theaded Diagon Parties 16   | Title                  | La-on and the 7-Headed Dragon |                                   | La-on and the 7-Headed Dragon |     |
|        |  | Author/<br>Illustrator | Gabby Lee, et al.             | ──備考(左記補足)<br>                    | ※本文は英語とタガログ語併記                |     |
|        |  | Publisher              | Adarna House, Inc.            |                                   |                               |     |
|        |  | ISBN / Year            | 971-508-146-0 (2006)          |                                   |                               |     |
|        |  | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500            |                                   |                               |     |

15 2019年3月作成

# タガログ語(フィリピン)の絵本

#### 株式会社 穂高書店

| No.    | 表紙                       | 書誌情報(オリジナル)            |                            | 書誌情報(英訳) |                            | 注文数 |
|--------|--------------------------|------------------------|----------------------------|----------|----------------------------|-----|
| PHI-32 | Yapa's<br>Nouse<br>Nouse | Title                  | Papa's House, Mama's House |          | Papa's House, Mama's House |     |
|        |                          | Author/<br>Illustrator | Jean Lee C. Patindol       |          | ※本文は英語とタガログ語併記             |     |
|        |                          | Publisher              | Adarna House, Inc.         |          |                            |     |
|        |                          | ISBN / Year            | 971-508-234-3              |          |                            |     |
|        |                          | Price                  | 本体価格 ¥1,400~¥1,500         |          |                            |     |

16 2019年3月作成